### CINE EN PALABRAS - PALABRAS EN EL CINE

Segunda sesión

**JAMES** 

**Dubliners** 

## Homenaje a JAMES JOYCE



Viernes 21 de Diciembre de 2012, 20:30hs. Librería Palabras, Rivadavia 619, San Lorenzo, Santa Fe. www.palabraslibros.com

Programación a cargo de Emiliano Ovejero.

Película en proyección:

# "Desde ahora y para siempre"

Film dirigido por John Huston basado en el cuento "Los muertos" del libro "Dublineses" de James Joyce.

**Título de estreno en Argentina**: Desde ahora y para siempre; **Título original**: The Dead (Los muertos); **Año:** 1987; **Duración:** 81 min.; **Fotografía:** Color; **Nacionalidad:** Inglaterra, Irlanda, EEUU; **Idioma:** Inglés; **Director:** John Huston; **Guión:** Tony Huston; **Música:** Alex North; **Fotografía:** Fred Murphy; **Reparto:** Anjelica Huston, Donald McCann, Helena Carroll, Cathleen Delany, Ingrid Craigie, Rachel Dowling.

#### Fragmento del cuento "Los muertos" de J. Joyce.

Gabriel no había salido a la puerta con los demás. Se quedó en la oscuridad del zaguán mirando hacia la escalera. Había una mujer parada en lo alto del primer descanso, en sombras también. No podía verle a ella la cara, pero podía ver retazos del vestido, color terracota y salmón, que la oscuridad hacía parecer blanco y negro. Era su mujer. Se apoyaba en la baranda, oyendo algo. Gabriel se sorprendió de su inmovilidad y aguzó el oído para oír él también. Pero no podía oír más que el ruido de las risas y de la discusión del portal, unos pocos acordes del piano y las notas de una canción cantada por un hombre.

Se quedó inmóvil en el zaguán sombrío, tratando de captar la canción que cantaba aquélla voz y escudriñando a su mujer. Había misterio y gracia en su pose, como si fuera ella el símbolo de algo. Se preguntó de qué podía ser símbolo una mujer de pie en una escalera oyendo una melodía lejana. Si fuera pintor la pintaría en esa misma posición. El sombrero de fieltro azul destacaría el bronce de su pelo recortado en la sombra, y los fragmentos oscuros de su traje pondrían las partes claras del relieve. Lejana melodía llamaría él al cuadro si fuera pintor.

#### **JAMES JOYCE**



En un día del hombre están los días del tiempo, desde aquel inconcebible día inicial del tiempo, en que un terrible Dios prefijó los días y agonías hasta aquel otro en que el ubicuo río del tiempo terrenal torne a su fuente, que es lo Eterno, y que se apague en el presente, el futuro, el ayer, lo que ahora es mío. Entre el alba y la noche está la historia Universal. Desde la noche veo a mis pies los caminos del hebreo, Cartago aniquilada, Infierno y Gloria. Dame, Señor, coraje y alegría para escalar la cumbre de este día.

J. L. Borges.

<del>\*\*</del>

Bibliografía de James Joyce	Filmografía de John Huston
	El halcón maltés -1941
-Música de cámara (Chamber Music), 1907.	A través del Pacífico -1942
	Como ella sola -1942
-Dublineses (Dubliners), 1914.	Report from the Aleutians -1943
	The Battle of San Pietro -1944
-Retrato del artista adolescente (Portrait of the	Let there be light -1946; Cayo largo -1948
Artist as a Young Man), 1916.	El tesoro de Sierra Madre -1948
	Éramos desconocidos -1949
-Exiliados (Exiles), 1918.	La jungla de asfalto-1950
	La roja insignia del valor -1951
-Ulises (Ulysses), 1922.	La reina de África -1951
	Moulin Rouge -1952
-Poemas manzanas o Poemas a penique (Pomes	La burla del diablo-1954; Moby Dick-1956
Penyeach), 1927.	Sólo Dios lo sabe -1957
	El bárbaro y la Geisha -1958
-Collected Poems (1936, poesía)	Las raíces del cielo -1958
	Los que no perdonan -1960; Vidas rebeldes -1961
-Finnegans Wake, 1939.	Freud, pasión secreta -1962
	El último de la lista -1963
Obras póstumas:	La noche de la iguana -1964
-Stephen Hero (Stephen el héroe, escrito en	La biblia en su principio -1966
1904–06, publicado en 1944)	Reflejos en un ojo dorado -1967
-Letters of James Joyce Vol. 1 (cartas, Ed. Stuart	Casino Royale -1967
Gilbert, 1957)	Paseo por el amor y la muerte -1969
-The Critical Writings of James Joyce (escritos	La horca puede esperar -1969
críticos, Eds. Ellsworth Mason y R. Ellman,	La carta del Kremlin -1970
1959)	Fat City, ciudad dorada -1972
-The Cat and the Devil (libro infantil, 1964)	El juez de la horca -1972
Letters of James Joyce Vol. 2 (Ed. R. Ellman,	El hombre de Mackintosh -1973
1966)	El hombre que pudo reinar -1975
-Letters of James Joyce Vol. 3 (Ed. Ellman, 1966)	Independence -1976; Sangre sabia -1979
-Giacomo Joyce (poema escrito en 1907,	Phobia -1980, Let There Be Light -1981
publicado en 1968)	Evasión o victoria -1981, Annie -1982
-Selected Letters of James Joyce (Ed. Richard	Bajo el volcán -1984,
Ellman, 1975)	El honor de los Prizzi -1985
-The Cats of Copenhagen (libro infantil, 2012)	Dublineses / Los muertos -1987